

博客、维基、网播与中文教学¹

Blog, Wiki, Podcasting and Learning Chinese Language

(2006年8月13日修改稿)

摘要: 最近网络上出现的博客、维基和网播给学习中文又提供了新的手段。网上不断出现学生和教师的网页。这些网页大部分由汉语学习者、中文爱好者、华语专业人士制作,内容生动丰富,得到大量迅速反馈,成为互动式的中文学习园地。然而网络资源的“短暂性”(ephemeral nature)与“可信度”(credibility)问题使得这些手段在中文教学中应用受到挑战。本文对中文教学中运用博客、维基和网播的现状进行了分析并提出一些应用的建议。

关键词: 博客、维基、网播、播客、中文教学、网上教学

Abstract: Blog, Wiki and Podcasting are recent developments in web technology. Chinese learners and educators began to use these devices for their purposes. The Blog, Wiki and Podcasting pages created by the learners, amateurs and professionals are rich in content and receive prompt feedback. They have become an interactive forum for Chinese learning. However, the ephemeral nature and credibility issue of web resources is a challenge. This article analyzes the current situation and makes some suggestions for application.

Keywords: Blog, Wiki, Podcasting, Chinese teaching and learning, online learning

一些人对于电脑网络上出现的任何新东西总是会很快地加以广泛利用。学习中文的人也不例外,总有一些“先锋队”、“敢试队”会来将这些新的技术应用到中文教学中去。例如因特网和网页刚出现的时候,几乎同时就有了学习中文的网页。我们最早在1995-1996年之间发现网络中文学习资料 Chinese Multimedia Tutorial²(谢天蔚, 2004)。从此以后各种网页及网上学习资源就不断涌现。至今为止本人的“网上学中文”网站³已经收集到超过一千种以上的网站网页,而且其数量还在继续不断增加。

面对如此浩瀚的网络资源,我们有许多问题需要探讨。例如这些新的网络媒体形式是否每一样都可以应用于中文教学?对于学生的学习究竟有多大的帮助?在中文的教学中应该怎么使用?本文要探讨的是最近比较流行的博客(Blog)、维基(Wiki)和网播(Podcasting)。具体探索的问题有四个:一、现在到底有哪些博客、维基和网

¹ 本文曾于2006年7月在香港举行的第五届国际中文电化教学研讨会上宣读,蒙与会者批评指正。在撰写本文的时候,还得到华东师范大学研究生 John Pasden (潘吉),夏威夷大学 Xiao Yang 老师和 Rice University 的 Meng Yeh 老师帮助,承蒙他们回答我的问题,提供资料,在此深表感谢。同时匿名评审人也对本文提出宝贵的修改意见,在此也一并表示感谢。

² 现在这个网页已经移到 <http://otal.umd.edu/chintut/>。

³ <http://www.csulb.edu/~txie/online.htm>

播与中文教学有关？二、是谁在制作管理使用这些网站？三、这些新的网络媒介有什么特点？四、对于中文教学有多大的作用，有什么意义？在讨论这些具体问题以前我们先来看一看博客、维基和网播是什么。

“博客”英文原为 Blog，也有人译为“部落、部落格、网志”。“Blog 就是一个网页，它通常是由简短且经常更新的 Post 所构成；这些张贴的文章都按照年份和日期排列。Blog 的内容和目的有很大的不同，从对其他网站的超级链接和评论，有关公司、个人、构想的新闻到日记、照片、诗歌、散文，甚至科幻小说的发表或张贴都有。许多 Blogs 是个人心中所想之事情的发表，其它 Blogs 则是一群人基于某个特定主题或共同利益领域的集体创作。”(方兴东，2002)“博客们”可以在公共博客网上开设自己的地盘，也可以用博客软件在自己个人的网站上开设自己的“讲坛”。前者的例子有多维博客 <http://blog.chinesenewsnet.com/>，后者如 <http://xinyuan.us/blog/>。

维基 Wiki: Wiki Wiki 一词来源于夏威夷语的“wee kee wee kee”，原本是“快点快点”的意思。在这里 Wiki 指一种超文本系统。这种超文本系统可以使一群人共同协作在网络上写作，包括一组支持这种写作方式的辅助工具。我们可以在 Web 的基础上对 Wiki 文本进行浏览、创建、更改，而且创建、更改、发布的代价远比一般的 html 文本为小。网上最有名的维基网站就是“维基百科”⁴。维基百科自 2001 年 1 月 15 日开始上线，截至 2006 年 1 月，英文版维基百科已有 1,000,000 多个条目，而所有 212 种语言的版本共有大约 250 万个条目。中文版收集有“中文”(531 条)、“汉语”(181 条)、“华语”(14 条)、“中国语文”(17 条)、“中国语言”(2 条)、“汉字”(66 条)、“现代标准汉语”(1 条)、“学汉语”(1 条)、“对外汉语”(1 条)等条目。关于 Wiki 的一般（用法制作等）情况可参阅 Leuf and Cunningham (2001)。

网播 Podcasting

Podcasting 跟博客和维基一样尚未有中文定名，有的译成“播客”、“自助广播”。我们在本文中暂且翻译成“网播”，即在网上传播的意思。如果翻译成“播客”，很容易跟“博客”混淆。网播是一种“网络广播或类似的网络声讯节目，网友可将网上的广播节目下载到自己的 iPod⁵、MP3 播放器或其它便携式数码声讯播放器中随身收听，不必端坐电脑前，也不必实时收听，享受随时随地的自由。更有意义的是，你还可以自己制作声音节目，并将其上传到网上与广大网友分享。”(郑雅钦, 2005) 网播最有吸引力的地方就在于任何人只要有有一台电脑、一个麦克风，接上因特网就可以成为网播的播客。

一、与中文教学有关的博客、维基和网播

⁴ 维基百科中文版网址：

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E7%BB%B4%E5%9F%BA%E7%99%BE%E7%A7%91>

⁵ 如随身听一样的 iPod，可以翻译为“爱播机”。

在三种不同的网络形式中，学习中文的博客数量为最大，其次为维基，网播的数量为最少。

在网上只要用搜索引擎就可以很快地找到一些学习中文的博客网站。有一个美国人 Alaric Radosh（中文名字雷叶林）经常在博客上写东西，他的博客网站名字叫“喜爱学中文的老外”(<http://spaces.msn.com/aradosh/>)。也有人对他写的东西发表评论。例如他写了一篇“谈谈“女人”与“女孩子”、“woman”与“girl”的用法”引起了许多饶有兴趣的回复与讨论。

潘吉(John Pasden)和 John Biesnecker 两个人为了“博客们”方便建立了一个“汉语为第二语言博客表” China Blog List.com (<http://www.chinabloglist.org/csl/>)，列出了一长串博客的网址，让人们可以很快找到网上有哪些博客网站。所列的网站都是老外用中文在那里写东西。涵盖的国家有：日本、新西兰、西班牙、美国、意大利、澳大利亚。其内容五花八门。例如，超级老外潘吉把美国 White Ninja（白忍者）网上漫画翻译成中文，放在自己的博客站上，引起很大兴趣。另外让人忍俊不禁的是一些老外居然把中文学得那么自如，甚至能用来开玩笑。如“饭后一支烟：汉语有句俗话：饭后一支烟，塞过活神仙。但我觉得应该是：饭后一支烟，早死十几年！”（凯文的博客 <http://homepage.mac.com/kevinjamesmith/iblog/Chinese/>）

最近我们还见到中文教师开始在教学中利用博客网。夏威夷大学的 Xiao Yang 老师率先利用了博客让中文二年级的学生自己在网络上写作，并且吁请其他学校的中文老师和学生响应⁶。Xiao 老师不仅鼓励学生在博客上写东西，而且对学生的写作给与评论。他自己也有博客网站，不断在网上写作给学生提供材料。

此外还有不直接给学生使用的，属于为中文教师提供教学经验和数据分享的博客网站，如“华语教学分享馆”(<http://blog.yam.com/huayuwen/>)。其宗旨是“由网志联播召集网络上关心华语教学的朋友”并且“透过联播分享彼此的教学及研究生活”（“華語教學分享館”，2006）；从那里可以连通到许多其它与中文教学有关的博客网站。

维基网大多用于协同写作、教材编写和共同收集网络资源三个方面。制作人也多为对中文教学有兴趣的人士，少数是中文教师与学生的合作项目。其中最引人注目的是 Rice University 中文 201 班的学生。他们大概是第一批用 Wiki 来进行网上集体写作活动的。在 Meng Yeh 老师指导下学生用 Wiki 的形式将中国旅行的观感用中文写出来，并且配上照片，名之为“我们的中国之旅”。可以说这是一个图文并茂的学生习作园地⁷。

⁶ 请看 Xiao Yang 老师的学生博客网站 <http://xiaolaoshi.livejournal.com/friends> 及 <http://xiaolaoshi.livejournal.com/>。如果其他中文教师也有类似的博客网站，请与本人联系 (txie@csulb.edu)，非常感谢。

⁷ http://syllable.rice.edu/wiki/fall2005/Chin201_001_Yeh/index.php/Main_Page 实际上他们从一年级开始就采用 eportfolio 的形式开始写作。现在除了用维基以外，也使用用博客。见 <http://blogs.rice.edu/tbar>, <http://blogs.rice.edu/rabalais>。

此外我们还可以见到维基中文教材，如 Chinese wikibook: a free textbook on the standard Mandarin dialect of Chinese⁸。这是一个由三个人撰写 (Taoster, Ran, Everlong)的中文教材维基网。三个人的身份不明，但其中一人为 Rutgers University 的学生。我们还发现另一个维基学汉语网⁹，作者 James Guo (郭宏)是中医方面的硕士，却对于教外国人汉语有兴趣，制作了网络中文课程《用中文学中文》(Learning in Chinese)。

其他利用维基的有学中文资源的维基网站，如中国成语维基网¹⁰，内容有谚语、成语和歇后语。如：“星星之火可以燎原”；“熊瞎子摘苞米，摘一个丢一个”；“老骥伏枥，志在千里”等。学习广东话的网页有“Cantonese”¹¹，但是只有开了一个头，尚无实质内容。

网播：自从网播出现以来，中国已经有 70 多家频道，900 多种节目的中文播客，其中最著名的“土豆网”是最早的网播网站¹²。可是中文教学的网播还不多。如果用“中文”或者“学中文”等词来搜索还是很少能找到与中文教学有关的网播节目。以下是有关网播的一般网站：

网播百科 Podcast Encyclopedia - <http://en.wikipedia.org/wiki/Podcasting>

网播索引 Podcast directory -<http://www.podcast.net/>

网播新闻 Podcast news - <http://www.podcastingnews.com>

网播软件 Podcast software - <http://www.podcastalley.com/forum/links.php>

在外语学习的方面我们找到的有日文和俄文的网播¹³：

学日文 Learning Japanese - <http://japanese.libsyn.com/>

学俄文 Learning Russian - <http://speakrussian.blogspot.com/>

在中文学习方面一个比较著名的网播站是 ChinesePod.com¹⁴。这个网站是在上海的两个外国人和一个中国人主办的(Ken Carroll, Aric S. Queen, Jenny Zhu)，属于香港注册的“随选培训有限公司”¹⁵。这是第一个学习中文的网播站，从 2005 年起不断有新的节目上网，分四个程度：“菜鸟、初级、中级和高级”。除了广播以外，还有博客和维基。从这个网播站可以免费收听网播，但是听众须要注册付费才能利用更多的资料，如下载录音的文稿等。学习者可以通过该网播站的博客对广播的内容随时发表评论提出要求。这个网播站非常受欢迎，从他们网站上的来信看，听众来自世界各国，对于节目的评价很高。

二、谁在制作管理使用这些网站？他们为什么要写这些东西？

⁸ http://en.wikibooks.org/wiki/Mandarin_Chinese

⁹ <http://hanyu.pbwiki.com/>

¹⁰ http://en.wikiquote.org/wiki/Chinese_proverbs

¹¹ http://en.wikibooks.org/wiki/Cantonese:_Contents

¹² 见《新民晚报》(美洲版)2006年3月7日文娱新闻版。

¹³ 全世界对网播情有独钟的人士似乎还不少，几乎各种语言学习的网页(一般网页以及专门网播网页)都可以找到。

¹⁴ <http://www.chinesepod.com/>

¹⁵ “随选培训”英文为 on demand training, 建议翻译成“按需培训”

从目前收集到的资料来看，大部分的作者是学习中文的爱好者，或者是热心推广汉语教学的人士。此外还有少数中文教师让在校学中文的学生用博客练习写作，用维基网做合作活动 (collaborative activity)。在大量的博客网站作者中，我们发现大部分都是学习汉语的人，而且外国学生占多数，中国人则常常会在网上对他们写的东西发表评论。有的学生在本地没有办法找到老师或者学中文的同学，博客就是他们学习中文的最好的手段。一位在美国的学生这样写道：“我既没有好的语言环境，又没有很多时间。因此我学习汉语的方法就是写这个博客。”(中文 newbie¹⁶)。提供中文教学资源的则大部分是中文教师和一些与中文教学有关的机构。在这一方面，台湾学者比大陆学者更有兴趣。此外根据美国去年的一项普通调查，“博客”个人网志的设立者通常是年轻人，有良好的教育，他们一般是非常喜欢上网的男性，这些人一般有着较好的收入和大学背景¹⁷。在中文博客网上情况也差不多。

使用维基也都是学生或者中文的爱好者以及一些正在教课的中文教师。他们利用维基在网上进行一些课外的协作活动。创建中文网播的几位人士也并不是专业的中文教师，而是对广播事业有背景和兴趣，并且有志推广中文教学。制作 ChinesePod 的凯恩(Ken)在上海住了 11 年，主持过上海 101.7FM 的早餐广播节目，还创办了“凯恩英语培训中心”。他对于外语教学的理论很熟悉，并且有英语教学的实践经验，在上海主办的英语学校非常成功。和凯恩搭档的 Jenny 自 14 岁起在新加坡生活，接受新加坡教育，获澳大利亚国际关系学士、硕士学位（可参阅该网站的评论¹⁸）。

总结起来可以看出：博客常为学习者使用，内容大都跟学习经验和自己所喜欢的东西有关。由于网上发表没有任何限制，只要是自己喜欢的就可以发表。学习者经常出于兴趣、好玩在网上用中文写作，而且会得到一些反馈和共鸣，更加刺激他们的“写作”热情。教学中一直苦苦追求的“真实的语言交流”在此得到充分体现。

三、这些新的网络媒介有什么特点？

①从上面的介绍中我们可以看出，这些网页（包括博客、维基和网播）大部分的作者虽然不都是专业的汉语教师，但是汉语水平相当高。请看下面一段从博客网摘引下来的文字：

“我小时候爱看美国人拍的古罗马大片，电影中的许多内容与我书上学到的历史如方枘圆凿，对不上号，但屏幕上的画面却能给人以真实的错觉，更让童年的我深感其中。历史是活在我们今天的昨天，对所有人影响终生，但影响我们更多的是历史的事件，还是历史的叙述？是发生在我们过去的实事，还是我们刻意制造的假象？”- 摘自“我的中文闹学

¹⁶ <http://spaces.msn.com/zhnewbie/PersonalSpace.aspx> 有不少人回应他。

¹⁷ 美国人乐此不疲爱上“博客”，见

http://news.bbc.co.uk/chinese/trad/hi/newsid_4140000/newsid_4147300/4147399.stm

¹⁸ http://www.chinesepod.com/about_intro.php

记”一个意大利小伙子在北京的随笔小札(2006年2月27日)
<http://spaces.msn.com/uthacalthing/>

从这段文字中可以看出，博客的作者有较高的中文写作水平，有充分的自信心，因此他们才敢于将自己的作品放在网上，而且希望得到众人的欣赏。在网上我们很少，或者几乎看不到初学中文的人在博客网上随意发表自己写的东西。中文教师似乎也鲜有人在博客网上像学生一样随意张贴自己的文章。

②双向交流和互动的特色

这三种网上媒体都有一个共同的特点，就是双向交流。例如上文说到的“我的中文闹学记”贴出以后不到一个月之内就收到 53 个评论，有人赞许，有人来约稿。从跟帖的文字来看，大部分是中国人，少数是学中文的学生。以前的网页大部分都是单向的，即由网页的制作者将所要传播的信息提供给浏览网页的读者。虽然有的网页也有请读者发表评论(comments)，留下联络地址(contact us)，甚至建立讨论区(forum)，但是终究没有像博客、维基那样方便，读者可以随时发表评论，跟帖。网播虽然是单向的，但是网播的制作者一般都会把博客和维基跟网播联系在一起。这样发布新的内容和接受信息的反馈几乎是同步的了。这种双向交流和互动是以前所没有的。

③寓学于乐，商业气息不浓。

博客、维基和网播很有娱乐性。首先利用博客的人都是为了好玩有趣而上手的，一旦作者的文章在网上出现以后，就有一些人来回应。这些人都是自觉自愿自掏腰包来办这些博客网和维基网。所写的内容都比较有趣，使自己颇有心得的“得意之作”。

此外博客维基网播都由作者自己管理，商业气息不浓，广告比较少，至少目前在中国“博客个人不能作为广告发布主体存在”（人民网·社会·社会广角“徐静蕾博客拒绝广告”暴露法律盲点, 2006年03月24日¹⁹），也就是说个人主持的博客网还不能随意接受商业广告。而其它有的网页一打开就是花花绿绿的各种广告，让人看了眼花缭乱，不知所云，退避三舍。

④变动性

跟网络上其它网页和资源一样，这三种网络形式同样有一个变动性的问题。在网络研究上这种变动性被称为“短暂性”(ephemeral nature) (Harter and Kim, 1996)。根据研究，网上资源在两至三年的时间内有 20%至 50%会消失(Benbow, 1998)。这个数字是否可靠暂且不论，但是变动性确实是一个存在的问题。本人从 1997 年开始收集网上学习中文的资源，采用的是简单的网页。但是在过去几年中，内容多有变动，因此该网页目前只能采取动态管理的方法，即将网页和资料库连接起来。资料库若有变动，网页就会自动更改。学习中文的博客、维基以及网播同样会面临这种局面。例如学习俄语的网播站在播出了一段时间以后就中止了。其中原因是多种多

¹⁹ <http://society.people.com.cn/GB/1062/4233578.html>

样的，有的是作者没有时间再继续下去，有的是没有经费维持。学校教师的网站网页也会因教师工作的变动而转移或者取消。不过新的网站网页又会很快出现，大有“野火烧不尽，春风吹又生”的势态。

四、对中文教学有多大的作用？有什么意义？

很显然，这几种形式都得到学习者的欢迎。博客的出现为中文学习者提供了网络自由创作的天地。本来在学习汉语的时候，学生至多只能按照教师的要求，写一些日记短文之类的东西，没有自己发挥的余地。而且写了以后只有教师可能对所写的东西做一点批改评论，至多在同班学生中作一点分享。可是现在一旦学生自己写的东西上了网，看的人就不再局限于教师，任何人都可以“跟帖”，发表看法。这样就对作者提供了反馈，更加刺激学生的写作欲望。除了在校学生以外，参与中文学习博客网络制作的还有一些已经在中国或者到过中国的人士，他们未必是在校学生，但是工作生活需要以及旅行的经验使他们在网络上尽情用中文发挥自己的感受和见闻。从他们所写的内容可以看出他们不仅对实际生活工作有体会，而且语言的运用也非常熟练，已经超过一般所谓高级汉语水平了（请参阅“来华干吗？在中国出现了一个怪人……”博客网²⁰）。还有一个有趣的例子是一位驻印度的美国外交官 Prince Roy，“是个会中文，住在印度的美国人。”他在自己的博客网上写道：“印度是我的第一个驻地。目前，我在马德拉斯做事。马德拉斯位于印度的东南部。是印度第四大城。美国国务院干吗要把个会中文的人派到印度呢？说到这儿，我也觉得好莫名其妙……”²¹

从读者的反映来看，有的博客跟帖非常之多，反映也大多是正面的。例如上面所提到的一个意大利小伙子的一篇日记，跟帖就有 47 个，其中不乏赞扬之言辞，如：“哇。相信你不是第一次听到别人的赞扬了。但是我还是要再说一遍。天啊。好的太夸张了。”（匿名发布者）；“好一个“中文闹学记”！赞一个～～”（发布者 笨狸-海棠花开）；“说实话，我都不知道“方枘圆凿”的意思……惭愧……呵呵，好强的汉语功底~”（发布者 _ash_m_ng）。由此来看，博客的发表起到了双向交流的作用，作者清楚地知道读者的看法。不过仔细分析起来，我们也可以看出，发表跟帖的大部分也都是汉语水平很高的人，懂得欣赏的人。至于这样的文章对于水平较低的学习者究竟有多大的作用很值得探讨。他们是否能够理解这些内容，从中吸取语言知识呢？对此我们不敢妄下结论，很需要进一步的研究。不过这种交流形式对于学生在课外确实提供了一个很好的学习交流空间。中文教师（包括本人）以前也曾经利用讨论组(discussion forum)让学生在网上传发表写作练习。例如我在商业汉语课上曾经要求学生就一篇指定的阅读材料发表自己的看法，现在则完全有可能让学生轻而易举地建立自己的博客网，由学生在这个空间自由地发挥。

维基网出现以后人们曾经对其可信度(credibility)发生质疑。特别是 2005 年底美国网上的赛根泰勒“风波”(Seigenthaler)发生以后更是如此。78 岁的前《田纳西人》

²⁰ <http://waze.net/laihua/>

²¹ <http://chinese.dreamsofwhitetiles.com/index.php?p=8> 感谢匿名评审人提供资料线索。

(The Tennessean) 编辑赛根泰勒在浏览维基百科有关他本人的资料时惊奇地发现, 他“被认为与刺杀肯尼迪和他弟弟博比的事件有直接关联”。他在随后为《今日美国》撰文时表示, 如果要发生了什么暗杀的话, 那就是对自己的人格诬蔑(指将他与刺杀案件联系起来--作者注)。赛根泰勒的经历引发了网民对维基百科的价值和可靠性的广泛讨论, 或者更进一步地说, 对线上资讯性质的争辩——究竟维基乃至网络上所谓的“真相”是否值得信赖? (山村老狮, 2006; Seigenthaler, 2005) 这种所谓“诬陷”的事情虽然为数甚少, 但是大家对于众人合作撰写的任何内容都会产生不同程度的不信任, 例如对维基网上的资料在学术研究时是否可以引用也产生了争议(Lever, 2005)。如果网上出现汉语维基语法或者有关汉语的任何资料, 那么这些资料究竟质量如何, 是否由专家参与撰写, 是否像以前的百科全书一样有权威性等等都会遭到质疑。我们如果看一看维基网上的中文教材 Chinese (Mandarin)²²就不难看出, 众人参与编写教材尚有不少需要解决的问题。此教材自 2004 年开始编写, 至今已经有八课, 所花的工夫不少。参与编写者大多是外国人。目前只有少数几课基本完整, 包含了课文、词汇、语法、联系和汉字笔顺等, 但并不是每课都已经完成。有的地方还有一些语言错误, 例如从“今天她们没有一节课。”(第二课解释 S + 没 + 有 + O 句型时用的例句) 以及“他睡着觉时有人敲门。”(第三课解释“着”的例句) 就可明显看出这些句子不是说母语人写的。

对于此种情况, 我们目前还无法作出什么有益的建议, 只是希望有关的专业人员、教师和编辑积极参与和贡献自己的专业知识, 让高质量的汉语教材在网上立脚。

不过我们要看到维基的好处也恰好在于 wiki, wiki (快点快点) 以及众人可以参与编写这一点上。我们现在可以有机会真正地实现“合作学习”(collaborative learning) (Johnson and Johnson, 1986; Totten, Digby and Russ, 1991)。众人可以一同工作, 随时修改, 共同编辑。在中文课上我们可以让一个组或者一个班建立一个维基网, 共同对一个主题撰写文章, 而且可以很快地加以修改。学生老师都可以一起参加这个共同写作活动。Rice University Meng Yeh 老师认为“最大的一个优点就是, 我作为教师可以在任何时间参与”(Yeh, 2006, 个人通讯)。至于众人一起编辑汉语教材, 如何协调保证内容和教学思想一致的问题需要进一步的讨论和研究。

这个建议同样对网播适用。网播相对需要较高的专业技术和知识, 如广播节目制作的技巧、中文教学的方法。如果专业的广播电台或者电视台能够重视利用这一网络媒体的形式, 与汉语教学的有关学校合作, 制作一批有价值的网播节目, 这对于在全世界推动中文教学将有极大的帮助。目前的电台和电视台都有一些网上广播节目, 但是没有专门为中文教学设计的网播。我们何不利用这个形式作一点有意义的实事? 网播实质上 and 以前的电台广播基本上同属一个性质, 但是由于传播的方式不同, 网播节目能够不局限于广播电台电波所及的地方, 而且在技术上也不需要短波电台一类功率很大的发射设备。只要有因特网, 网播节目就可以随时上载播出, 下载收听。从这个意义上讲, 科学技术的进步为中文教学和外语教学提供了新的有效的传播媒体。

²² http://en.wikibooks.org/wiki/Chinese_%28Mandarin%29

此外，无论是博客、维基还是网播，都存在一个问题，即这些都是“被动的”网页²³。所谓被动的网页指读者必须自己到某一个博客、维基或者网播站上去。有的时候，几天没有到网站就不知道别人会在上面加了什么帖子。这和以前流行的新闻组(newsgroup)和讨论组(discussion board)或者 BBS 一样。其实博客就是新闻组和讨论组的延伸和发展，不过现在更为方便，除了文本(text)以外，还可以有图片、声像等多媒体形式以及其他网站网页的链接。但是维基的出现却提供了一种新的写作模式，即集体写作模式或成为合作写作模式。对于语言教学中所提倡的“合作学习”观念是一种支持。

总而言之，这三种新兴的网络形式为中文教学又提供了新的技术和手段。我们虽然在短期内无法预测或者衡量这些新型手段的有效性，但是从目前的观察来看，这些形式都受到学生的欢迎，至少在最近一段时间内引起很大的兴趣。我们需要更长时间的观察以及科学的研究才能对其有效性的问题作出回答。然而没有本文一开始就提到的“先锋队”和“敢试队”的“冲锋陷阵”我们就无法回答这样的问题。为此我们向他们表示深深的敬意。

参考文献和网站

方兴东（2002）“何为博客？”

http://www.blogchina.com/new/member/_%B7%BD%D0%CB%B6%AB (2006年3月查询)

山村老狮(2006)“滋生假信息，还敢相信维基百科？”(家用电脑网焦点专题)

<<http://family.chinaok.com/2006-01/16300.htm>> (2006年3月查询)

《维基百科》

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E7%BB%B4%E5%9F%BA%E7%99%BE%E7%A7%91> (2006年3月查询)

谢天蔚（2004）“中文网络资源重组及应用”，载张普、徐娟、谢天蔚主编《数字化对外汉语教学理论与方法研究》北京清华大学出版社 2004 年出版。

郑雅钦（2005）“什么是 Podcast？”（原载中国博客，2006 年 3 月查询）

<http://tech.blogchina.com/140/2005-04-14/364318.html>

“我的中文闹学记”一个意大利小伙子在北京的随笔小札(2006年2月27日)

<http://spaces.msn.com/uthacalthing/>

“華語教學分享館” <http://blog.yam.com/huayuwen/> (2006年3月查詢)

Benbow, S.M.P. (1998). File Not Found: the problem of changing URLs for the World Wide Web. *Internet Research: Network Applications and Policy* 8(3), 247-250.

²³ 台湾一位研究生来信指出：说博客等是“被动的”网页有些误解，因为目前博客和网播都可以通过 RSS (Really Simple Syndication 真正簡易聚合信息服務)等將網頁內容等自动送到订阅者的电脑或者 ipod 上。对他提出的意见深表感谢。

- Gokhale, Anuradha A. (1995) "Collaborative Learning Enhances Critical Thinking", in Journal of Technology Education Volume 7, Number 1. < <http://scholar.lib.vt.edu/ejournals/JTE/v7n1/gokhale.jte-v7n1.html#Totten,%20et%20al>. > (Accessed: March 2006)
- Harter, S and Kim, H. (1996) Electronic journals and scholarly communication: a citation and reference study. *Information Research* 2 (1) paper 9. Retrieved May 1, 2003 from <http://informationr.net/ir/2-1/paper9a.html>
- Johnson, R. T., & Johnson, D. W. (1986) "Action research: Cooperative learning in the science classroom." *Science and Children*, 24, 31-32.
- Leuf, Bo and Ward Cunningham. (2001) *The Wiki Way: Collaboration and Sharing on the Internet*. Addison-Wesley Longman.
- Lever, Rob. (2005) Wikipedia faces crisis. In ABC Science Online. <http://www.abc.net.au/science/news/stories/s1528925.htm> (Accessed: March 2006)
- Seigenthaler, John. (2005) USA Today: A False Wikipedia 'biography', (Nov. 29, 2005.) < http://www.usatoday.com/news/opinion/editorials/2005-11-29-wikipedia-edit_x.htm> (Accessed: March 2006)
- Totten, S., Sills, T., Digby, A., & Russ, P. (1991). *Cooperative learning: A guide to research*. New York: Garland.
- Vygotsky, L. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Cambridge: Harvard University Press.
- Yeh, Meng. (2006) Personal email communication.